

Checklist for Cultural and Sports Events - Norway

Соёлын болон спортын арга хэмжээнд оролцоход бүрдүүлэх материалууд

Name: _____ (Нэр)		Purpose of Visit: _____ (Аяллын зорилго)		
Passport Number: _____ (Паспортын дугаар)		Contact No: _____ (Утас)		
		E-mail Address: _____ (Имэйл хаяг)		
Prepare all the necessary documents listed below before you deliver the application, otherwise the application might be refused by the Royal Norwegian Embassy in Beijing. All documents must be presented in original and all documents have to be translated into English or Norwegian, in a separate document. Виз мэдүүлэхээс өмнө дараах бичиг баримтуудыг бүрдүүлэх хэрэгтэй, өөр тохиолдолд Бээжин дэх Норвегийн Элчин Сайдын Яам таны материалд татгалзаж болзошгүй. Бүх бичиг баримтуудыг эх хувиар бэлтгэж мөн Англи эсвэл Норвеги хэл рүү тусад нь орчуулна. Note: The application should be handed in to the Embassy in the following order. Анхааруулга: Мэдүүлгийг дараах дарааллаар Элчин рүү хүлээлгэн өгсөн байх ёстой.				
Required Documents/ Шаардлагатай материалууд		Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remarks/Тэмдэглэл
1.	Passport (both new and old), valid at least 90 days after expiry of visa, containing at least two blank pages and issued within the previous ten years. Гадаад паспорт (шинэ ба хуучин хоёул), визний хугацаанаас дор хаяж 90 хоног илүү хүчинтэй, 2 хуудас хоосон байх, мөн сүүлийн 10 жилд олгосон.			
2.	Two passport photos not older than six months. Хоёр хувь цээж зураг, сүүлийн 6 сард авахуулсан			
3.	Application form (signed by the applicant) from the Application Portal or Shengen application form duly completed Виз мэдүүлэх маягт (гарын үсгээр баталгаажсан, виз мэдүүлэх порталаас татсан) эсвэл Шенгений визний мэдүүлгийн маягт			
4.	Receipt from the Application Portal Виз мэдүүлэх порталаас татсан мөнгөний баримт			

5.	Original invitation letter from the organiser of the event of the country of destination: On official paper with stamp and signature, mentioning clearly: - Purpose and duration of visit - Detailed program and itinerary - Indication of the costs of the study/sport and entity that will pay for them - Indication of lodging during the period of the intended stay Хөтөлбөр болж буй улсын зохион байгуулагчаас илгээсэн урилгын эх хувь: Албан ёсны компаниас олгосон тамга, гарын үсэгтэй дараах зүйлсийг тодруулсан бичиг: - Аяллын зорилго, хугацаа - Хөтөлбөрийн тухай мэдээлэл - Сургалт/спортын зардлыг бүтэн даах заалт - Хөтөлбөрийн турш байрлах байрыг заах			
6.	Original letter from the Mongolian cultural or sports organisation: On official paper with stamp and signature, mentioning clearly: - Full address and contacts of the organisation - Name and position of the countersigning officer - Name, position, salary and years of employment (only for professionals) - Confirmation of participation - Entity that will pay for costs of travel and living - Copy of business licence Соёл спортын арга хэмжээг зохион байгуулж буй Монгол компанийн тамга, гарын үсэгтэй дараах зүйлсийг тодруулсан албан ёсны бичиг: - Компанийн хаяг, холбогдох дугаар - Гарын үсэг зурсан ажилтны нэр, албан тушаал - Ажилтны нэр, албан тушаал, цалин ба нийт ажилласан жил /мэргэжлийн хувьд/ - Арга хэмжээнд оролцохыг зөвшөөрсөн бичиг - Аяллын зардлыг даах тухай - Компанийн гэрчилгээний хуулбар			
7.	<u>For minors (under 18):</u> - Student card and original letter of the			

	school mentioning: full address, telephone and fax number of the school, permission for absence, name and function of the person giving the permission. - Minors travelling alone or with one parent: notary certificate of permission to travel from either parents or legal guardian (when minor is travelling alone) or the parent or legal guardian not travelling (if minor is travelling with one parent) and when not in China, attested by the relevant authorities in the country of residence) and notary certificate of family relation or proof of guardianship. Notary certificate of permission to travel and notary certificate of family relation/ proof of guardianship must be translated into English and legalized by the Ministry of Foreign Affairs. - Notary certificate of family relation or proof of guardianship legalized by the Ministry of Foreign Affairs. <u>Насанд хүрээгүй бол(18-аас доош):</u> - Оюутны үнэмлэх, дараах зүйлсийг агуулсан сургуулийн тодорхойлолт эх хувиараа: сургуулийн утас, факсын дугаар, чөлөө олгосон зөвшөөрөл, зөвшөөрөл өгсөн хүний нэр, албан тушаал, - Хүүхэд ганцаараа эсвэл эцэг эхийн аль нэгтэй аялж байгаа бол: эцэг, эх, хууль ёсны асран хамгаалагчийн нотариатаар батлуулсан итгэмжлэл зөвшөөрөл (хүүхэд ганцаараа эсвэл хууль ёсны асран хамгаалагчгүй явж байгаа бол), эцэг эхийн аль нэг нь хамт явж байгаа тохиолдолд төрсний гэрчилгээг англи хэл рүү орчуулж нотариатаар мөн Гадаад харилцааны яамаар батлуулна. /апостиль/ - Гэр бүлийн харилцаа эсвэл асран хамгаалагчийн харилцаа холбоог харуулсан гэрчилгээг ГХЯ-аас /апостиль/ нотариатаар батлуулна.			
8.	Copy of passport (all relevant and used pages). Паспортын хуулбар (шаардлагатай хэрэглэсэн бүх хуудсыг)			
9.	For other nationals: copy of valid Mongolian residence permit. Бусад улсын иргэн бол: Монгол улсад оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар			
10.	A valid travel medical insurance for the duration of the stay in Schengen area with a minimum coverage of EURO 30.000. Original + one photocopy (list of applicants). Шенгений нутаг дэвгэрт байх хугацаанд дор хаяж 30,000 евро хүртэлх зардлыг хамарсан эрүүл мэнд аяллын даатгал. Эх хувь + нэг хуулбар			

Note: The Embassy reserves the right to request additional information/documentation and, if deemed necessary, to interview the applicant/

Анхааруулга: Элчин Сайдын Яам шаардлагатай гэж үзвэл виз мэдүүлэгчийг ярилцлаганд дуудах /нэмэлт мэдээлэл/ бичиг баримт шаардах эрхтэй.

Inquiry Officer to delete as appropriate
Бүртгэлийн ажилтан зохих ёсоор дараах хасалтыг хийнэ

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit
Виз мэдүүлэгч нь өөр бүртгүүлэх материал өгөөгүй г хүлээн зөвшөөрсөн
2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.
Виз мэдүүлэгч нь дараах нэмэлт материалуудыг бүртгүүлсэн. Би түүнд энэ бүх шаардлагатай бичиг баримтууд виз татгалзахад нөлөөлж буцаагдаж болзошгүйг тайлбарлсан.

Service Fee (Үйлчилгээний хураамж)		NAME OF TRAVEL AGENT (Аяллын агентийн нэр)	
Courier Fee (If any) (Шуудангийн хураамж)		ADDRESS (Хаяг)	
Other Fees (Бусад хураамж)		Tel (Утас)	

Name & Signature of Processing Officer
(Нягталсан ажилтны нэр & гарын үсэг)

Date/Огноо

Applicant's Signature
(Виз мэдүүлэгчийн гарын үсэг)